

**AGREEMENT**  
**BETWEEN**  
**THE GOVERNMENT OF THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM**  
**AND**  
**THE GOVERNMENT OF THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT**  
**ON**  
**THE ABOLITION OF VISA REQUIREMENT FOR HOLDERS OF**  
**DIPLOMATIC, SPECIAL AND OFFICIAL/SERVICE PASSPORTS**

The Government of the Socialist Republic of Vietnam and the Government of the Arab Republic of Egypt, hereafter referred to singularly as the "Contracting Party" and collectively as the "Contracting Parties";

Considering the interest of both countries to strengthen their friendly relations; and

Desiring to facilitate the entry of the citizens of the Socialist Republic of Vietnam and the citizens of Arab Republic of Egypt who are holders of diplomatic, special or official/service passports into their respective countries;

Have agreed as follows:

**Article 1**

1. A citizen of the Socialist Republic of Vietnam, who is in possession of a valid diplomatic or official passport and a citizen of Arab Republic of Egypt, who is in possession of a valid diplomatic, special or service passport shall be permitted to enter into, exit from and transit through the territory of the other Contracting Party through their respective international points of entry/exit without visas.

2. A citizen of either Contracting Party, holding the said passport shall be allowed to stay in the territory of the other Contracting Party for the maximum period of ninety (90) days without a visa.

## **Article 2**

1. A citizen of either Contracting Party, who is assigned as a member of the diplomatic or consular staff in the territory of the other Contracting Party and is in possession of a valid diplomatic, special or official/service passport, shall not be required to obtain a visa to enter the territory of the other Contracting Party, and shall be granted, on request from the diplomatic mission/consular post concerned, within ninety days of the arrival of the diplomatic, special or official/service passport holder, a residence permit or visa for the period of his/her official stay.

2. A citizen of either Contracting Party being the representative of his/her country in an international organization located in the territory of the other Contracting Party holding the said passport shall also enjoy the rights mentioned in paragraph 1 of Article 1.

3. The facilities enumerated in paragraphs 1 and 2 of this Article shall also apply to the spouse of a member of the diplomatic mission or consular post or representative in international organization, and their children, provided they hold a similar category of passport or the children's names are entered in their father's or mother's passport.

## **Article 3**

1. Either Contracting Party shall reserve the right to refuse entry or stay in its territory to citizens of the other Contracting Party on grounds of state security, public order or for public health reasons, as well as the right to shorten or terminate the stay of such a person in accordance with the laws and regulations of the receiving state.

2. If a citizen of either Contracting Party loses his/her passport in the territory of the other Contracting Party, he/she shall inform the authorities concerned of the host country for appropriate action, the diplomatic mission or consular post concerned will issue a new passport or travel document to its citizen and inform the concerned authorities of the host Government.

## **Article 4**

Citizens of either Contracting Party, being holders of diplomatic, special or official/service passports shall abide by the laws and regulations of the other Contracting Party while crossing its frontier and throughout the duration of their stay in its territory.



### **Article 5**

For the purposes of this Agreement, each Contracting Party shall transmit to the other, through diplomatic channels, specimens of its respective passports, including a detailed description of such documents currently used, at least thirty (30) days before the entry into force of this Agreement.

### **Article 6**

1. The application of the present Agreement may be provisionally suspended, in whole or in part, through a written notification by either Contracting Party on grounds of State security, public order or for public health reasons.

2. The Contracting Parties shall notify without delay each other, through diplomatic channels, on the imposed restrictions and their revocation immediately as soon as the reasons of suspension cease to exist.

3. Paragraphs 1 and 2 do not affect the right of the other Contracting Party to similarly provisionally suspend the application of this Agreement, in whole or in part, during the period of suspension by the other Contracting Party.

### **Article 7**

Either Contracting Party may request in writing, through diplomatic channels, a revision or amendment of the whole or part of this Agreement. Any such revision or amendment which has been agreed to by the Contracting Parties, shall come into effect on a date to be mutually agreed upon and shall accordingly form part of this Agreement.

### **Article 8**

Any difference or dispute arising out of the implementation of the provisions of the Agreement shall be settled amicably by consultation or negotiation between the Contracting Parties.

### **Article 9**

The Agreement shall enter into force from the date of receiving the last written notification by the Contracting Parties notifying each other that the needed internal legal procedures for that Agreement to enter into force are finalized. This Agreement shall remain in force for an indefinite period and may be terminated by either Contracting Party by written notification through

diplomatic channels, which shall enter into force ninety (90) days after the date of the receipt of such notification.

In witness whereof, the undersigned being duly authorized by their respective Governments, have signed the present Agreement.

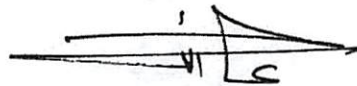
Done at Hanoi on August 18, 2010 in two (2) originals each in Vietnamese, Arabic and English languages, all texts being equally authentic. In the event of any divergence of interpretation, the English text shall prevail.

**FOR THE GOVERNMENT OF  
THE SOCIALIST REPUBLIC OF  
VIETNAM**



*Doan Xuan Hung  
Deputy Minister of  
Foreign Affairs*

**FOR THE GOVERNMENT OF  
ARAB REPUBLIC OF  
EGYPT**



*Ambassador of Egypt.*

*Mohamed Alaa Elhassany*